



**Pryžové kabely a vodiče pro jmenovitá napětí  
do 450/750 V - Část 10: Ohebné kabely  
s EPR izolací a polyuretanovým pláštěm**

**ČSN 34 7470-10  
HD 22.10 S1**

Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750. V Part 10: EPR insulated and polyurethane sheathed flexible cable

Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc de tension nominale au plus égale à 450/750. V Dixième partie: Câbles souples à isolation EPR et gaine polyuréthane Isolierte Starkstromleitungen mit einer

Isolierung aus Gummi mit Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 10: EPR isolierte flexible Starkstromleitung mit Polyurethanmantel

Tato norma obsahuje identické znění harmonizačního dokumentu HD 22.10 S1:1994.

This standard contains identical version of Harmonization Dokument HD 22.10 S1:1994.

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

HD 22.1 S2 zaveden v ČSN 34 7470-1 Pryžové kabely a vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750 V.  
Část 1: Všeobecné požadavky

HD 22.2 S2 zaveden v ČSN 34 7470-2 Pryžové kabely a vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750 V.  
Část 2: Zkušební metody

HD 383 zaveden v ČSN IEC 228 Jádra káblů (34 7201)

HD 505 zaveden v souboru ČSN IEC 811 Všeobecné zkušební metody izolačních a plášťových materiálů elektrických kabelů (34 7010)

EN 60719 zavedena v ČSN 34 7408 Výpočet nejmenších a největších vnějších rozměrů kabelů s

měděným kruhovým jádrem a jmenovitým napětím do 450/750 V včetně.

### **Obdobné mezinárodní a zahraniční normy**

DIN VDE 0282 Teil 10 Isolierte Starkstromleitungen mit einer Isolierung aus Gummi mit Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 10: EPR isolierte flexible Starkstromleitung mit Polyurethanmantel (Pryží izolované vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750 V. Část 10: EPR izolované ohebné silové vodiče s polyuretanovým pláštěm)

### **Souvisící ČSN**

ČSN 34 5123 Kabelárske názvoslovie

ČSN 64 0001 Plastikářská a gumárenská terminologie

### **Vysvětlivky k textu převzaté normy**

Třídy zkoušek:

T - typová zkouška

S - výběrová zkouška

R - kusová zkouška

© Český normalizační institut, 1996

20097

Strana 2

---

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: KABLO Velké Meziříčí, s. p., IČO 659185, Ing. Marie Chylíková

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivan Brdička

Strana 3

UDC 621.315.3.027.2:621.315.6-036.664

Deskriptory: Electrical installation, insulated conductor, insulated cable, flexible cable, ethylen-propylen-rubber, protective sheath, polyurethane, particular specification, construction, dimension, test, marking

**Pryžové kabely a vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750 V. Část 10: Ohebné kabely s EPR izolací a polyuretanovým pláštěm**

Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V. Part 10: EPR insulated and polyurethane sheathed flexible cable

Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc de tension nominale au plus égale à 450/750 V Dixième partie: Câbles souples à isolation EPR et gaine polyuréthane

Isolierte Starkstromleitungen mit einer Isolierung aus Gummi mit Nennspannungen bis 450/750 V Teil 10: EPR isolierte flexible Starkstromleitung mit Polyurethanmantel

Tento harmonizovaný dokument byl schválen CENELEC 1994-05-15. Členové CENELEC jsou povinni plnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, které stanoví podmínky pro zavádění tohoto harmonizačního dokumentu na národní úrovni.

Aktualizované seznamy a bibliografické odkazy týkající se zavádění na národní úrovni lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u každého člena CENELEC.

Tento harmonizační dokument existuje ve třech oficiálních verzích (angličtině, francouzštině a němčině).

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného

království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

Strana 4

---

### **Předmluva**

HD 22 původně CENELEC zavedl 9. července 1975.

Druhé vydání bylo doplněno 1. ledna 1984 a v té době obsahovalo čtyři části.

Od 1984 jsou vydávány nové části, původní části jsou doplněny a je přidán HD 505 nahrazující HD 385 co se týká odkazů na zkoušky.

Tato nová Část 10 HD 22 zavádí Ohebné kabely s EPR izolací a termoplastickým polyuretanovým pláštěm

HD 22 má nyní následující části:

(\* = v krátkém čase nově vydané nebo nové publikace)

HD 22.1 S2 - Všeobecné požadavky (s A1 až A10)

HD 22.2 S2 - Zkušební metody (s A1 až A4)

HD 22.3 S3\* - Kabely izolované silikonovou pryží tepelně odolné

HD 22.4 S3\* - Šňůry a ohebné kabely

HD 22.5 - (Volný)

HD 22.6 S2\* - Svařovací kabely

HD 22.7 S2\* - Kabely se zvýšenou tepelnou odolností pro vnitřní uložení s teplotou jádra 110 °C

HD 22.8 S2 - Kabely s pláštěm z polychloroprenu nebo jiného ekvivalentního syntetického elastomeru pro dekorativní řetězce

HD 22.9 S2\* - Jednožilové vodiče pro pevné uložení s nízkou emisí dýmu a korozivních plynů

HD 22.10 S1 - Ohebné kabely s EPR izolací a polyuretanovým pláštěm

HD 22.11 S1\* - Šňůry a ohebné kabely EVA

HD 22.12 S1\* - Tepelně odolné EPR šňůry a ohebné kabely

HD 22.13 S1\* - Jedno a vícežilové ohebné kabely ze zesítené směsi s nízkou emisí dýmu a korozivních plynů

HD 22.14 S1\* - Vysoce ohebné šňůry

Tento návrh byl předložen CENELEC k hlasování v prosinci 1993 a byl schválen CENELEC jako HD 22.10 S1 1994-07-05.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší termín oznámení platnosti HD na národní úrovni /doa/ 1995-01-15
- nejzazší termín vydání harmonizované národní normy /dop/ 1995-07-15
- nejzazší termín zrušení rozporných národních norem /dow/ 1995-07-15

Výrobky, které vyhovují příslušným národním normám před 1995-07-15, s přiloženým prohlášením výrobce nebo certifikátem zkušebny, smí být vyráběny podle dřívějších norem ještě do 1996-07-15.

<b>Obsah</b>	<b>strana</b>
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Citované normy	5
<b>3</b> Ohebný kabel s EPR izolací a polyuretanovým pláštěm (300/500 V)	5
<b>3.1</b> Kódové značení	5
<b>3.2</b> Jmenovité napětí	5

Strana 5

---

<b>3.3</b> Konstrukce	5
<b>3.4</b> Zkoušky	6
<b>3.5</b> Pokyn pro použití	6
<b>4</b> Ohebný kabel s EPR izolací a polyuretanovým pláštěm (450/750 V)	8
<b>4.1</b> Kódové značení	8

<b>4.2</b>	Jmenovité napětí	8
<b>4.3</b>	Konstrukce	8
<b>4.4</b>	Zkoušky	9
<b>4.5</b>	Pokyn pro použití	9
	<b>Příloha A</b> Požadované a dodatečné zkušební metody pro polyuretanový plášť (normativní)	
	<b>Příloha B</b> Bibliografie (informativní)	

## **1 Předmět normy**

Tato Část 10 HD podrobně určuje požadavky na kabel s etylen-propylenovou izolací a termoplastickým polyuretanovým pláštěm pro nejvyšší teplotu jádra 90 °C a nejnižší teplotu při pokládce -40 °C.

Každý kabel musí vyhovovat požadavkům daným Částí 1 tohoto HD a zvláštním požadavkům této části.

POZNÁMKA 1 - Plášť určený touto částí HD 22 je nevulkanizovaný. Požadované a zvlášť doplněné zkušební metody jsou proto uvedeny jako PŘÍLOHA A této části.

POZNÁMKA 2 - Celkové rozměry kabelů této části HD 22 mají být vypočteny podle EN 60719.

---

**-- Vynechaný text --**